

Lexique du Manga

Battle Royale : Genre de manga du style : « Oï, t'es dans un monde où tout le monde veut la peau de tout le monde alors survit. » L'origine du genre viendrait du film du même nom adapté du roman également du même nom de Kôshun Takami.

BL (Boy's Love) /Yaoi/Shônen-ai : manga gai.

Drama : série télévisée ou radiodiffusée japonaise, avec de vrais humains.

Doojinshi : Manga amateur

Ecchi : prononciation de la première lettre du mot *hentai* en japonais (pensez à celle en anglais). Littéralement : coquin.

Emakimono : Système de narration horizontal illustré sur papiers peints.

Gag-manga : manga d'humour.

Gekiga : manga pour adultes salariés (histoire mature), faussement assimilé au manga d'auteur.

Hentai : littéralement : pervers, pornographie.

Hiragana : syllabaire phonétique japonais utilisé majoritairement pour les parties grammaticales d'une phrase.

Josei (manga) : (manga pour) femmes adultes.

Kamishibai : Sorte de théâtre ambulant où des artistes racontent des histoires en faisant défilé les illustrations qu'ils ont peints.

Kana : syllabaire phonétique japonais regroupant les Hiraganas et les Katakanas. C'est aussi le nom d'une maison d'édition de manga en France.

Kanji : L'un des quatre alphabets japonais. C'est le plus connu et le plus compliqué.

Katakana : syllabaire phonétique japonais majoritairement utilisé pour les mots d'origines étrangères.

Kodomo (manga) : (manga pour les) enfant(s).

Manga : bande-dessinée japonaise – ou respectant ses codes (je le mets au cas où).

Mangaka : dessinateur de manga.

Mecha : Série mettant en scène des héros contrôlant des robots géants combattant entre eux. Par extension, cela désigne aussi les robots géants eux-mêmes.

Romaji : Transcription du Japonais en lettres romanes.

Seinen (manga) : (manga pour) jeunes adultes (homme et femme).

Shôjo (manga) : (manga pour) jeune fille (d'environ 12 à 18 ans).

Shônen (manga) : (manga pour) jeune garçon (d'environ 12 à 18 ans).

Sentai : série pour enfant mettant en scène un groupe de héros la plupart du temps en combinaison usant d'arts martiaux et d'armes sophistiquées pouvant se transformer en robots géant. C'est Power Rangers quoi.

Tokusatsu : contraction de *tokushu satsuei* (特殊撮影), littéralement effets spéciaux. Désigne les productions vidéo usant d'effets spéciaux kitchs (Godzilla en est son premier représentant).

Yon-koma : histoires humoristiques en quatre cases verticales inspirées des strips américains.

Yuri : manga lesbien.